

INICIALES ORNAMENTALES UTILIZADAS
EN MÉXICO, LOVAINA Y AMBERES
DURANTE EL SIGLO XVI

JESÚS Y HIMOFF CABRERA

En los números 9, 10 y 11 de este boletín publiqué tres artículos que reproducen el material gráfico ornamental que utilizaron en México los impresores Juan Pablos, Antonio de Espinosa, los Ochartes (Pedro, Melchor y Luis), Pedro Balli y Antonio Ricardo en sus impresos del siglo XVI que custodia la Biblioteca Nacional de México. Posteriormente en el número del mismo boletín, otro artículo intitulado "Iniciales ornamentadas de dos abecedarios utilizados en México y Estella, España, en el siglo XVI." Parte principal de aquellos tres artículos son las letras ornamentadas, acerca de cuya utilización en Lovaina y Amberes doy ahora algunos datos, como ya lo hice en particular respecto a Estella en artículo últimamente citado.

Quien compare las letras aquí reproducidas mediante fotograbado con las de los impresores mexicanos aludidos caerá en la cuenta de que en varios casos no son enteramente iguales. Esto significa que, si bien fueron unos mismos los diseños empleados —lamentablemente desconozco a sus autores—, los cortadores de letras los reprodujeron más o menos fielmente, con mayor o menor habilidad. Estas diferencias se notan aun en las letras usadas en Amberes y Lovaina. Para facilitar la apreciación de esto en los abecedarios de personas o símbolos de personas y de seres fantásticos, que son los que van marcados con los números 1 a 35 y 36 a 44 respectivamente, se reproduce abajo tantas veces una misma letra ornamental cuantas su ejecución varía el diseño original. Téngase en cuenta, por otra parte, que no todas las letras que aquí se registran fueron empleadas en México en aquellos impresos; sin embargo las incluí porque consideré, respecto a unas, que formaban parte de los mismos abecedarios a los que pertenecieron las usadas en México y, respecto a otras, percibí que el ornato era el mismo que el de las usadas aquí, aunque presentadas sobre fondo distinto o en otras letras o con ambas notas a la vez. En el primer caso están las letras numeradas 1, 3, 13, 17 —ésta, o sea la "I" adornada con un águila con unas llaves en el pico quizá represente a San Juan Evangelista—, buen número de las del abecedario que comienza con la numerada 45 y termina con la numerada 63, y las numeradas 70 y 75; y en el segundo, las numeradas 35, 78, 79 y 82. Por cierto que la mejor ejecución de la "R" historiada con un pasaje bíblico (véanse las letras marcadas con los números 29 y 30) o quizá el mejor estado de conservación del molde con que fue

impresa, me permitió apreciar con facilidad que lo que está a los pies de los personajes no son costales —como había yo apreciado al ver la respectiva capitular de Pedro Balli— sino ovejas y que, por lo tanto, no se trata del pasaje de la vida de José en Egipto referente a la prueba hecha a sus hermanos mediante una copa escondida en el saco de Benjamín.

Si el examen de la obra de Pedro Irurozqui, *Series totius historiae Sacri Evangelii Iesu Christi*, impresa en Estella, España, en 1557 por Adrián Anvérez me permitió asentar la existencia de dos abecedarios de capitulares empleadas en México y en España en el siglo XVI, las obras que más abajo se citan me permiten añadir ahora algo similar referente a Bélgica. Los usuarios de esos abecedarios fueron en Lovaina Bartholomaeus Gravius y Servatius Sassenus; éste, ora por cuenta propia, ora por cuenta de Arnoldus Birckmannus o de su viuda; y en Amberes, por Joannes Steelsius o Stelsius y su viuda y herederos, unas veces directamente, otras mediante el impresor Ioannes Graphaeus. Arnoldus Birckmannus también hizo sentir su presencia en Amberes, por lo menos mediante una obra impresa a expensas de su viuda por Ioannes Loëus.

Tomando en cuenta que tanto los reinos de España como el de la Nueva España y Bélgica en ese siglo estaban sujetos a la Casa de Austria, no parece extraña la difusión de unos mismos abecedarios de capitulares en dichas áreas geográficas. Por el contrario, cosa singular me parece la de no haber encontrado hasta ahora utilizadas en Europa ninguna de las capitulares empleadas por Antonio de Espinosa en México en el siglo XVI.

Antes de presentar los fotograbados de las letras en cuestión me detengo en señalar qué letras fueron usadas por cuáles impresores en Bélgica. En Lovaina: A) Servatius Sassenus empleó por cuenta propia las letras marcadas con los números 45, p. 80, 46, p. 36, 47, p. 15, 48, p. 605, 49, p. 456, 50, p. 218, 51, p. 276, 52, p. 425, 53, p. 464, 54, p. 129, 55, p. 242, 56, p. 563, 57, p. 373, 58, p. 19, 59, p. 30, 60, p. 243, 61, p. 442, 62, p. [4], 63, h. signada a [8] y 82, p. 85 de UNIVERSIDAD DE LOVAINA (Facultad de Artes), *Commentaria in Isagogen Porpyrii et in omnes libros Aristotelis de Dialectica*, 1547. Por cuenta de la viuda de Arnoldus Birckmannus las señaladas con los números 9, f. 100v, 14, f. 138v, 16, f. 22v, 19, f. 153v, 31, f. [1], 33, f. 82 (*sic* por 81), 83, f. 51, 20, h. signada **ij, 24, f. 148v, 28, f. 163v, 29, f. 133, 36, f. 168v, 39, f. 158v, y 41, f. 50v de RUPERTUS TUITIENSIS, *In XII prophetas minores commentariorum libri XXXII*, 1567; y las marcadas 16, f. 27v, 22, f. 15v, y 20, h. signada [* 1] del mismo autor en la obra *De victoria Verbi Dei libri tredecim*, 1566. Por cuenta de los herederos del mismo Birckmannus las numeradas 13, p. 170, 45, h. signada A ij, y 83, h. signada [A 6] en el mismo autor, *Commentariorum in Apocalypsim Joannis libri duodecim*, 1563, y en las señaladas con los números 5, p. 144, 9, p. 238, 14, p. 95, 24, p. 282, 28, p. 210, 31, p. 187, 33, p. 21, 36, p.

163, 41, p. 46 del mismo autor, *Commentariorum in Evangelium Ioannis libri XIII*, 1564.

B) Bartholomaeus Gravius, en *Biblia ad vetustissima exemplaria nunc recens castigata*, 1547, empleó las letras ornamentadas marcadas con los números 8, f. 309v, 11, h. signada AE [8], 14, f. 18v, 15, f. 88, 17, f. 159, 18, f. 43, 21, f. 80 del primer apéndice, 25, f. 349, 27, f. 49, 32, f. 86v del primer apéndice, 37, f. 331, 43, f. 307v, 84, f. 341v; en JEAN DRIDOENS. *De concordia liberi arbitrii praedestinationis divinae liber unus*, 1547; la numerada 6, h. signada * [5] vuelta; y en el mismo autor, *Primus tomus operum*, 1556, las numeradas 22, f. 243, y 43, f. 254v.

En Amberes: A) Ioannes Stelsius utilizó en IOANNES ROYARDUS, *Homiliae in Evangelia Dominicalia iuxta literam*, 1550, las letras señaladas con los números 2, h. signada ** 8, 3, f. 22v, 4, f. 144v, 38, f. 132, 44, f. 270, 81, f. 70v, y 79, f. 43; y las numeradas 7, f. 141, y 44, h. signada A 2 de STANISLAUS HOSIUS, *Verae christianae catholicaeque doctrinae solida propugnatio*, 1559.

B) La viuda y herederos del mismo Stelsius emplearon las numeradas 1, f. 60v, 5, f. 9, 9, f. 19v, 10, f. 62, 13, f. 269v, 14, f. 1, 16, f. 57, 19, f. 225, 20, f. 76, 22, f. 66v (*sic* por 67), 24, f. 221, 28, f. 84v, 31, f. 105, 33, f. 124v, 36, f. 30v, 39, f. 14v, 41, f. 80, 83, f. 2v, 49, f. 47v de FRANCISCUS TITELMAN, *Elucidatio in omnes Psalmos*, 1567; y en ALFONSO DE CASTRO, *De popotestate legis poenalis libri duo*, 1568, las numeradas 74, f. 3, y 75, h. signada *** [4].

C) Ioannes Graphaeus utilizó, por cuenta de Ioannes Stelius, en IOANNES ROYARDUS, *Homiliae in Evangelia dominicalia iuxta literam*, 1549, las letras señaladas por los números 52, f. 179, 34, f. 96, 70, f. 143, y 40, f. 275; y a expensas de la viuda y herederos de Ioannes Stelsius en IOANNES VIGUERIUS, *Institutiones ad christianam theologiam*, 1565, las letras marcadas con los números 71, f. 375v, 72, f. 250v, 73, f. 24v, 76, f. 115v, 77, f. 116v, 80, f. 379v, 12, f. 257, 40, f. 219, y 78, f. 14v.

D) Ioannes Loëus a expensas de Arnoldus Birckmannus en RUPERTUS TUTTIENSIS, *Libri XLII de operibus Sanctae Trinitatis*, 1565, utilizó las capitulares marcadas con los números 64, f. 222, 65, f. 164, 66, f. 361v, 67, f. 200v, 68, f. 289, 69, f. 45, 1, f. 232v, 26, f. 255v, 30, f. 117, 35, f. 398, 71, f. 129, 60, f. 190v, y 42, f. 97.

Finalmente, pongo a la vista del lector la serie de iniciales ornamentadas objeto de este artículo. Además de los números que las señalan en orden ascendente y que en este trabajo ha servido para referirse a ellas en forma práctica por lo breve, y de sus medidas (base por altura) en milímetros, las acompañan las siglas J.P., P.O. y P.B. — Juan Pablos, Pedro Ocharte y Pedro Balli—, para indicar así quiénes fueron los impresores del siglo XVI que

también las utilizaron en México. Sin embargo, algunas veces no aparecen estas siglas; esto se debe a que se trata de letras repetidas por ser variación de un mismo diseño, o de letras no usadas en México, pero pertenecientes a alfabetos a los que corresponden las sí utilizadas aquí.



I 24 x 25 mm.



II 17 x 19 mm. J.P. y P.B.



III 20 x 20 mm.



IV 22 x 24 mm. J.P.



V. 24 x 24 mm.



VI. 23 x 25 mm.



VII. 18 x 19 mm. J.P. y P.B.



VIII. 23 x 23 mm. J.P.



IX 25 x 25 mm. P.O.



X 25 x 25 mm. J.P.



XI 24 x 24 mm.



XII 18 x 18,5 mm. J.P.



XIII 25 x 25 mm.



XIV 24 x 24 mm. J.P.



XV 23 x 24 mm. J.P.



XVI 24 x 24 mm.



XVII 23 x 23 mm.



XVIII 22.5 x 23 mm. J.P. y P.O.



XIX 24 x 24 mm.



XX 24 x 24 mm. J.P.



XXI 22 x 24 mm.



XXII 23 x 25 mm. J.P.



XXIII 23 x 24 mm.



XXIV 23 x 25 mm. J.P.



XXV 23 x 24 mm.



XXVI 23 x 25 mm. P.B.



XXVII 23 x 24 mm. J.P. y P.B.



XXVIII 23 x 24 mm.



XXIX 24 x 24 mm. F.B.



XXX 24 x 24 mm.



XXXI 23 x 24 mm. J.F.



XXXII 23 x 24 mm.



XXXIII 23 x 24 mm. J.P.



XXXIV 18 x 18 mm. P.O. y P.B.



XXXV 17 x 17 mm.



XXXVI 25 x 26 mm. J.P.



XXXVII 24 x 25 mm.



XXXVIII 23 x 23 mm.



XXXIX 24 x 25 mm, J.P., P.O. y P.B.



XL 18 x 18 mm, J.P.



XLI 24 x 25 mm. J.P.



LXII 24 x 25 mm. P.O



XLIII 23 x 24 mm.



XLIV 18 x 18 mm. J.P.



XLV 20 x 20 mm.



XLVI 20 x 20 mm.



XLVII 19 x 20 mm. J.P.



XLVIII 20 x 20 mm.



XLIX 20 x 20 mm. J.P.



L 20 x 20 mm.



LI 19 x 19 mm.



LII 20 x 20 mm.



LIII 19 x 19 mm.



LIV 20 x 19 mm.



LV 20 x 20 mm.



LVI 20 x 20 mm. J.P. y P.B.



LVII 19 x 20 mm.



LVIII 19 x 19 mm. J.P.



LIX 20 x 20 mm. J.P.



LX 20 x 20 mm. J.P.



LXI 20 x 20 mm.



LXII 19 x 20 mm.



LXIII 20 x 19,5 mm.



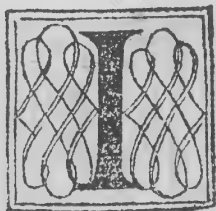
LXIV 27 x 26,5 mm. J.P. y P.O.



LXV 27 x 26.5 mm. J.P.



LXVI 27 x 26.5 mm. J.P.



LXVII 27 x 24.5 mm. J.P. y P.O.



LXVIII 27 x 26 mm. J.P.



LXIX 26 x 26.5 mm. J.P.



LXX 17 x 18 mm. J.P.



LXXI 18 x 18 mm. J.P.



LXXII 18.5 x 18 mm. J.P. y P.B.



LXXIII 18 x 19 mm. J.P.



LXXIV 18 x 20 mm. J.P.



LXXV 17 x 18 mm.



LXXVI 17 x 18 mm. J.P.



LXXVII 17 x 18 mm. J.P.



LXXVIII 17,5 x 17 mm. P.B.



LXXIX 17 x 19 mm. P.B.



LXXX 18 x 18 mm. J.P.



LXXXI 18 x 18 mm. J.P.



LXXXII 34 x 34 mm.



LXXXIII 24 x 24 mm.



LXXXIV 23 x 24 mm. J.P. y P.O.

